

**Verbale della seduta preliminare tenuta dalla commissione giudicatrice per la chiamata di un Professore Associato mediante procedura valutativa ai sensi dell'art. 24, comma 5 della Legge 240/10 - settore concorsuale 10/L1, settore scientifico disciplinare L-LIN/12. Candidato da valutare: dott.ssa ANNA ROMAGNUOLO.**

**Verbale n. 1**  
(Seduta preliminare)

Il giorno 10/10/2019 alle ore 16.40 si è riunita in modalità telematica la commissione giudicatrice per la valutazione della Dott.ssa ANNA ROMAGNUOLO, ricercatore a tempo determinato presso l'Università degli Studi della Tuscia, con contratto stipulato ai sensi dell'art. 24, comma 3, lettera b), della Legge 240/10, ai fini della chiamata nel ruolo di professore di seconda fascia ai sensi dell'art. 24, comma 5, della Legge 240/2010.

La commissione nominata con D.R. n. 760 dello 08/10/2019, pubblicata all'albo Ufficiale dell'Ateneo, risulta così composta:

Prof.ssa ALBA GRAZIANO, professore di prima fascia del settore concorsuale 10/L1 – *Lingue, letterature e culture inglese e anglo-americana* c/o l'Università degli Studi della Tuscia;

Prof.ssa CHIARA DEGANO, professore di seconda fascia del settore concorsuale 10/L1 – *Lingue, letterature e culture inglese e anglo-americana* c/o l'Università degli Studi di Roma Tre;

Prof.ssa MARIA GIOVANNA FUSCO, professore di seconda fascia del settore concorsuale 10/L1 – *Lingue, letterature e culture inglese e anglo-americana* c/o l'Università degli Studi dell'Aquila.

In apertura di seduta i componenti della commissione giudicatrice individuano il Presidente nella persona della Prof.ssa Alba Graziano ed il Segretario nella persona della Prof.ssa Chiara Degano.

Ciascun componente della commissione dichiara di non avere relazioni di parentela ed affinità entro il 4° grado incluso con gli altri commissari. Dichiara, altresì, che tra di loro non sussistono le cause di astensione di cui all'art. 51 c.p.c..

Ciascuno dei commissari, preso atto che il candidato da valutare è la dott.ssa ANNA ROMAGNUOLO, procede alla compilazione e alla sottoscrizione del modulo predisposto dall'amministrazione relativo al tipo di rapporti a qualsivoglia titolo intercorsi o in essere con il candidato e che non sussistono rispetto al candidato situazioni di incompatibilità ai sensi dell'art. 51 del Codice di procedura civile o rapporti che possano comunque determinare un conflitto di interesse. La dichiarazione di ciascun commissario viene allegata al presente verbale (allegato 1).

La commissione prende atto del termine di 45 gg. per la conclusione dei lavori previsto dal Regolamento di Ateneo e di quanto comunicato dall'Amministrazione ed in particolare che dovrà valutare l'attività di ricerca scientifica del candidato nel periodo compreso tra la data in cui ha preso servizio in qualità di RTD e quella in cui ha presentato domanda per essere sottoposto a valutazione, con l'unica eccezione delle pubblicazioni presentate, che potranno essere precedenti a tale periodo.

La commissione, visto quanto previsto dal Regolamento per la disciplina della chiamata dei professori di prima e seconda fascia dell'Università della Tuscia ed in particolare dall'art. 14, decide che la valutazione dell'attività di ricerca scientifica del candidato avrà ad oggetto i seguenti ambiti:

- a) produzione scientifica;
- b) organizzazione, direzione e coordinamento di uno o più gruppi di ricerca nazionali e internazionali ovvero partecipazione agli stessi;
- c) conseguimento della titolarità di brevetti;
- d) partecipazione in qualità di relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali;

e) conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca.

Per esprimere la propria valutazione sulla produzione scientifica del candidato, la Commissione decide di prendere in considerazione le pubblicazioni o i testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti nonché i saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con l'esclusione di note interne o rapporti dipartimentali.

La Commissione valuterà anche la consistenza complessiva della produzione scientifica del ricercatore, l'intensità e la continuità temporale della stessa, tenendo conto di eventuali periodi, adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali.

La valutazione delle pubblicazioni scientifiche è svolta sulla base dei seguenti criteri:

- a) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione;
- b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il profilo di professore universitario di seconda fascia da ricoprire oppure con tematiche interdisciplinari ad esso strettamente correlate;
- c) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;
- d) determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del ricercatore nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione.

La commissione individuati i criteri di valutazione decide di riunirsi telematicamente il giorno 05/11/2019 alle ore 10.00 per valutare individualmente e collegialmente la documentazione del candidato, che le dovrà essere messa a disposizione entro il 17/10/2019.

A tal fine il presente verbale viene trasmesso agli uffici amministrativi dell'Università degli Studi della Tuscia, agli indirizzi di posta elettronica [protocollo@pec.unitus.it](mailto:protocollo@pec.unitus.it), [sparis@unitus.it](mailto:sparis@unitus.it) e [corsimax@unitus.it](mailto:corsimax@unitus.it).

Il presente verbale, completo di n. 9 allegati (dichiarazioni dei rapporti intercorsi con il candidato; dichiarazione di conformità in caso di sedute telematiche; documenti di riconoscimento in caso di sedute telematiche per ciascun commissario), viene letto, approvato e sottoscritto seduta stante.

La seduta è tolta alle ore 17.40.

La commissione

Prof.ssa ALBA GRAZIANO (Presidente)



Prof.ssa MARIA GIOVANNA FUSCO (Componente)

Prof.ssa CHIARA DEGANO (Segretario)

## Allegato 1

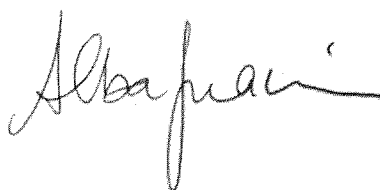
La sottoscritta Prof.ssa Alba Graziano, **componente designato** della commissione giudicatrice per la valutazione della dott.ssa Anna Romagnuolo, ricercatore a tempo determinato presso l'Università degli Studi della Tuscia, con contratto stipulato ai sensi dell'art. 24, comma 3, lettera b), della Legge 240/10, ai fini della chiamata nel ruolo di professore di seconda fascia ai sensi dell'art. 24, comma 5, della Legge 240/2010, nel settore concorsuale 10/L1, settore scientifico disciplinare L-LIN/12, dichiara che con la dott.ssa Anna Romagnuolo, che ha operato all'interno dell'Ateneo della Tuscia in vari ruoli fin dall'inizio della sua carriera accademica (dottorato di ricerca, contratti di insegnamento, ricercatore TDA a progetto, ricercatore TDA ex lege 240, ricercatore TDB) sono intercorsi e sono in essere rapporti di conoscenza come tra colleghe afferenti a Dipartimenti diversi dell'Ateneo della Tuscia, e di collaborazione a livello didattico, soprattutto nel quadro della formazione insegnanti, e scientifico, soprattutto all'interno di progetti Erasmus+ interdisciplinari, coordinati dalla sottoscritta.

La sottoscritta dichiara inoltre che con il predetto candidato non sussistono situazioni di incompatibilità ai sensi dell'art. 51 del Codice di procedura civile o rapporti che possano comunque determinare un conflitto di interesse.

Si allega alla presente dichiarazione copia del documento di identità.

Data, 10/10/2019

Firma

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Alba Graziano', written in a cursive style.

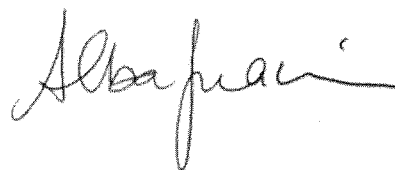
## Allegato 2

La sottoscritta Prof.ssa Alba Graziano, **componente designato nonché Presidente** della commissione giudicatrice per la valutazione della dott.ssa Anna Romagnuolo, ricercatore a tempo determinato presso l'Università degli Studi della Tuscia, con contratto stipulato ai sensi dell'art. 24, comma 3, lettera b), della Legge 240/10, ai fini della chiamata nel ruolo di professore di seconda fascia ai sensi dell'art. 24, comma 5, della Legge 240/2010, nel settore concorsuale 10/L1, settore scientifico disciplinare L-LIN/12, dichiara di concordare con il verbale n. 1, steso in riunione telematica da tutti i commissari in data odierna.

Si allega alla presente dichiarazione copia del documento di identità.

Data, 10/10/2019

Firma

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Alba Graziano', written in a cursive style.

Allegato 1

La sottoscritta Prof.ssa Chiara Degano, componente della commissione giudicatrice per la valutazione della dott.ssa Anna Romagnuolo, ricercatore a tempo determinato presso l'Università degli Studi della Tuscia, con contratto stipulato ai sensi dell'art. 24, comma 3, lettera b), della Legge 240/10, ai fini della chiamata nel ruolo di professore di seconda fascia ai sensi dell'art. 24, comma 5, della Legge 240/2010, nel settore concorsuale 10/L1, settore scientifico disciplinare L-LIN/12, dichiara che con la dott.ssa Anna Romagnuolo sono intercorsi ovvero sono in essere i seguenti rapporti (specificare ogni tipo di rapporto intercorso o in essere a qualsivoglia titolo ovvero qualora non sia intercorso o non sia in essere alcun tipo di rapporto con il candidato specificarlo esplicitamente):

**non è intercorso e non è in essere alcun rapporto**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

dichiara inoltre che con il predetto candidato non sussistono situazioni di incompatibilità ai sensi dell'art. 51 del Codice di procedura civile o rapporti che possano comunque determinare un conflitto di interesse.

Allega alla presente dichiarazione copia del proprio documento di identità.

Data. 10/10/2019

Firma

Chiara Degano

Allegato 2

La sottoscritta Prof.ssa Chiara Degano, componente della commissione giudicatrice per la valutazione della dott.ssa Anna Romagnuolo, ricercatore a tempo determinato presso l'Università degli Studi della Tuscia, con contratto stipulato ai sensi dell'art. 24, comma 3, lettera b), della Legge 240/10, ai fini della chiamata nel ruolo di professore di seconda fascia ai sensi dell'art. 24, comma 5, della Legge 240/2010, nel settore concorsuale 10/L1, settore scientifico disciplinare L-LIN/12, dichiara di concordare con il verbale n. 1, steso in riunione telematica da tutti i commissari in data odierna.

Allega alla presente dichiarazione copia del proprio documento di identità.

Data. 10/10/2019

Firma

Chiara Degano

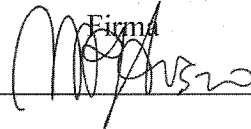
Allegato 1

La sottoscritta Prof. Maria Giovanna Fusco, componente della commissione giudicatrice per la valutazione della dott.ssa Anna Romagnuolo, ricercatore a tempo determinato presso l'Università degli Studi della Tuscia, con contratto stipulato ai sensi dell'art. 24, comma 3, lettera b), della Legge 240/10, ai fini della chiamata nel ruolo di professore di seconda fascia ai sensi dell'art. 24, comma 5, della Legge 240/2010, nel settore concorsuale 10/L1, settore scientifico disciplinare L-LIN/12, dichiara che con la dott.ssa Anna Romagnuolo sono intercorsi ovvero sono in essere i seguenti rapporti (specificare ogni tipo di rapporto intercorso o in essere a qualsivoglia titolo ovvero qualora non sia intercorso o non sia in essere alcun tipo di rapporto con il candidato specificarlo esplicitamente): **Non è in essere alcun rapporto di nessun tipo**

Dichiara inoltre che con il predetto candidato non sussistono situazioni di incompatibilità ai sensi dell'art. 51 del Codice di procedura civile o rapporti che possano comunque determinare un conflitto di interesse.

Allega alla presente dichiarazione copia del proprio documento di identità.

Data. 10-10-19

Firma  


## Allegato 2

La sottoscritta Prof.ssa Maria Giovanna Fusco, componente della commissione giudicatrice per la valutazione della dott.ssa Anna Romagnuolo, ricercatore a tempo determinato presso l'Università degli Studi della Tuscia, con contratto stipulato ai sensi dell'art. 24, comma 3, lettera b), della Legge 240/10, ai fini della chiamata nel ruolo di professore di seconda fascia ai sensi dell'art. 24, comma 5, della Legge 240/2010, nel settore concorsuale 10/L1, settore scientifico disciplinare L-LIN/12, dichiara di concordare con il verbale n. 1, steso in riunione telematica da tutti i commissari in data odierna.

Allega alla presente dichiarazione copia del proprio documento di identità.

Data. 10-10-2019

Firma  
  
\_\_\_\_\_



**Verbale della seconda seduta tenuta dalla commissione giudicatrice per la chiamata di un Professore Associato mediante procedura valutativa ai sensi dell'art. 24, comma 5 della Legge 240/10 - settore concorsuale 10/L1, settore scientifico disciplinare L-LIN/12. Candidato da valutare: dott.ssa ANNA ROMAGNUOLO.**

**Verbale n. 2**  
(Valutazione candidato)

Il giorno 05/11/2019 alle ore 10.10 si è riunita in modalità telematica la commissione giudicatrice per la procedura valutativa per la chiamata come professore di ruolo di seconda fascia ai sensi dell'art. 24, comma 5 della Legge 240/2010 della Dott.ssa ANNA ROMAGNUOLO, nominata con D.R. n. 760 dello 08/10/2019, così composta:

Prof.ssa ALBA GRAZIANO, professore di prima fascia del settore concorsuale 10/L1 – *Lingue, letterature e culture inglese e anglo-americana* c/o l'Università degli Studi della Tuscia;

Prof.ssa CHIARA DEGANO, professore di seconda fascia del settore concorsuale 10/L1 – *Lingue, letterature e culture inglese e anglo-americana* c/o l'Università degli Studi di Roma Tre;

Prof.ssa MARIA GIOVANNA FUSCO, professore di seconda fascia del settore concorsuale 10/L1 – *Lingue, letterature e culture inglese e anglo-americana* c/o l'Università degli Studi dell'Aquila.

Tutti i commissari danno atto di aver ricevuto la documentazione del candidato, in formato elettronico, necessaria per la valutazione ai fini del passaggio nel ruolo di professore associato, ai sensi dell'art. 24, comma 5, della Legge 240/2010.

Ciascun commissario procede all'esame della documentazione pervenuta esprimendo il proprio giudizio individuale sul candidato in conformità ai criteri fissati nella seduta preliminare.

**GIUDIZIO INDIVIDUALE DEL COMMISSARIO ALBA GRAZIANO:**

Dalle 13 pubblicazioni presentate a valutazione dalla candidata ANNA ROMAGNUOLO (1 monografia, 2 contributi in volume, 7 articoli in rivista, tra cui 3 di classe A-ANVUR e 3 in atti di convegno) emerge un chiaro profilo di studiosa delle problematiche storico-linguistiche, retoriche, semiotiche e traduttive della comunicazione in lingua inglese in ambito politico ed economico.

Il primo ambito focalizza come oggetto di studio in particolare i generi del *public speech* della presidenza americana, di cui viene studiata l'evoluzione storica e l'impatto sulla costruzione dell'identità della nazione, avvalendosi degli strumenti analitici della Critical Discourse Analysis e della Corpus Linguistics, in più contributi dal 2009 in poi, inclusa la monografia (apparsa già in due edizioni). Questo filone di studio, mai abbandonato, è ben rappresentato negli ultimi tre anni da interventi in occasione di convegni nazionali e internazionali e pubblicazioni (una già apparsa sulla rivista di classe A-ANVUR, *Lingue e linguaggi*, altre di prossima uscita nel 2019) sulla comunicazione dell'attuale presidente degli USA, Donald Trump, inclusi i nuovi canali della propaganda e del discorso politico. Tutti i contributi dimostrano la solidità metodologica della candidata e lo studio approfondito delle bibliografie specifiche, anche quando vertono su *topic* apparentemente di occasione o di estrema attualità (quali il tema del cibo presso i presidenti americani o il rapporto con il movimento "Me, too").

Da tempo la ricerca della dott.ssa Romagnuolo si orienta anche alla riflessione scientifica sulla pluriennale esperienza di didattica dell'inglese economico, attraverso l'indagine storico-culturale e linguistico-comparata della scrittura commerciale, la compilazione di Learner Corpora e lo studio di approcci didattici quali la Error Analysis, lo Storytelling o l'uso delle tecnologie. Negli ultimi tre

anni, da un lato l'insegnamento nei corsi metodologici e linguistici per la formazione degli insegnanti CLIL, dall'altro la partecipazione a progetti transnazionali nel quadro delle Strategic Partnerships dell'Erasmus+ ("Guerrilla Literacy Learners" e "Eco/logical Learning and Simulation Environments in Higher Education") hanno arricchito la produzione scientifica della candidata di contributi orali e scritti incentrati sulla formazione insegnanti, sull'innovazione delle metodologie didattiche, sulle problematiche connesse alla specificità dell'insegnamento dell'inglese a scopi speciali/accademici a scuola e all'università. In tutte le aree l'intervento della candidata si rivela, oltre che ben informato sui relativi contesti normativi e/o pedagogici, sempre critico e mai puramente resocontativo di esperienze didattiche personali.

In conclusione, le pubblicazioni scientifiche della dott.ssa Romagnuolo sono del tutto coerenti con i contenuti del SSD L-LIN/12 e rivestono interesse per il più generale SSC 10/L1, comprendendo tematiche interdisciplinari comuni agli altri due settori disciplinari, in particolare quello della cultura anglo-americana, come dimostra anche il suo recente ingresso nella redazione del prestigioso periodico *Ácoma, Rivista Internazionale di Studi Nordamericani*. La produzione è continuativa e in crescita negli ultimi anni, con ottima collocazione nazionale e internazionale, e soprattutto variata, rivelando la ricerca da parte della dott.ssa Romagnuolo di confrontarsi non strumentalmente con il panorama editoriale e di preferire tribune pertinenti ai temi a lei cari. La partecipazione assidua a corsi di formazione e convegni – sia come relatrice sia ancora come "apprendente" – rivela infine la disponibilità della candidata all'aggiornamento perenne e la sua insaziabile curiosità intellettuale.

#### GIUDIZIO INDIVIDUALE DEL COMMISSARIO CHIARA DEGANO:

La candidata presenta 13 pubblicazioni, di cui una monografia, 7 articoli su rivista (3 di classe A-ANVUR), 3 in atti di convegni internazionali e 2 capitoli in raccolte collettanee.

La ricerca della dott.ssa Romagnuolo nel periodo preso in esame si sviluppa su due filoni principali: la didattica dell'inglese e la comunicazione istituzionale in lingua inglese, con riferimento all'ambito politico ed economico. Per quanto riguarda il primo filone, gli articoli che vertono sulla didattica dell'inglese specialistico al livello di corsi universitari e di Master dimostrano la conoscenza da parte della candidata di aspetti metodologici innovativi (Flipped learning, CLIL, uso di piattaforme informatiche per l'apprendimento a distanza). Le pubblicazioni a riguardo nascono da una riflessione attenta della dott.ssa Romagnuolo, che coniuga una buona conoscenza teorica con l'esperienza sul campo, avendo lei stessa progettato ed erogato in prima persona corsi blended e corsi in modalità FLIP, oltre ad aver partecipato alla formazione di docenti CLIL. L'attenzione per questi temi, nata nell'ottica della didattica delle lingue straniere per la scuola secondaria, sta acquisendo centralità anche nel contesto universitario, dove la valutazione della qualità rende sempre più necessario riflettere sulle modalità di insegnamento oltre che sui contenuti. La ricerca della dott.ssa Romagnuolo, che inquadra di volta in volta il suo oggetto di studio nella cornice istituzionale di riferimento, è quindi rilevante e verte su temi di carattere innovativo.

Il secondo filone ha come costante l'attenzione per le strategie retorico-discorsive della comunicazione con una forte componente persuasiva, di cui la candidata prende in esame, in particolare, il discorso presidenziale americano e la costruzione dell'ethos nella comunicazione d'impresa. L'interesse per i discorsi della presidenza americana dalle origini ad oggi risulta essere il naturale proseguimento di studi intrapresi in passato, che sono poi la parte più cospicua della ricerca della dott.ssa Romagnuolo, e che le sono valsi l'ingresso nel comitato di redazione della rivista *Ácoma* (classe A-ANVUR). L'argomento viene affrontato da molteplici prospettive, compresa quella piuttosto inconsueta della traduzione dei discorsi di insediamento. Elemento comune a tutte le pubblicazioni sull'argomento, è una ricca documentazione storico-bibliografica, di per sé un

elemento di interesse, che fornisce una vivace cornice culturale ai discorsi presi in esame. Degno di nota, ed esempio, l'excursus minuzioso delle politiche che hanno influito sulla determinazione dell'identità americana, i cui tratti affiorano a tutt'oggi nei discorsi elettorali e di insediamento. Alla documentazione storica, si associa un'analisi linguistica delle caratteristiche discorsive salienti, che spesso fa uso degli strumenti della corpus linguistics.

Altro elemento unificante, e originale, è l'attenzione per le pratiche che sottendono alla produzione del discorso politico, siano esse l'impiego di speech/ghostwriters o il fiorire di prodotti editoriali e di altre forme di mediazione del discorso politico nati a latere del discorso presidenziale in senso stretto (quali biografie del presidente e prodotti multimediali che contribuiscono alla campagna elettorale attraverso il canale televisivo). In questo filone si inserisce lo studio diacronico sulle traduzioni dei discorsi di insediamento, pubblicate sui quotidiani italiani resa possibile da una minuziosa, quanto laboriosa, raccolta di traduzioni giornalistiche di discorsi presidenziali. L'attenzione è posta in primo luogo sugli effetti della mediatizzazione e sulle scelte traduttive stesse (convenzioni del genere notizia, posizione ideologica del quotidiano che riporta la traduzione, contesto fornito da altri contenuti sulla stessa pagina) che contribuiscono a orientare la ricezione del testo fonte.

Nell'insieme, gli interessi di ricerca della candidata risultano coerenti con il SSD L-LIN/12, e la sua produzione mostra elementi di originalità e innovatività, oltre ad una buona collocazione editoriale (3 articoli in riviste di classe A). A ciò si aggiunge una buona continuità temporale (21 pubblicazioni più una traduzione dal 2006 ad oggi). Nel triennio 2016-19, in particolare, ha all'attivo 6 contributi, uno solo dei quali in collaborazione, più 4 in corso di pubblicazione.

#### GIUDIZIO INDIVIDUALE DEL COMMISSARIO MARIA GIOVANNA FUSCO:

Nel corso del triennio preso in esame, la candidata ha partecipato a un apprezzabile numero di convegni (10 in totale, di cui 6 all'estero), presentando la propria ricerca in contesti quasi sempre di carattere internazionale e coerenti con il SSD. Ha inoltre intensificato la propria attività scientifica, partecipando a gruppi di ricerca come il progetto europeo ELSE (2018-2021) e entrando (dal 2017) nella redazione della rivista *Ácoma* (fascia A ANVUR). In coerenza con gli interessi di ricerca denotati dalle pubblicazioni e che vertono, tra le altre cose, sulle problematiche connesse con l'apprendimento della lingua inglese, la candidata ha inoltre partecipato ad eventi di formazione sia in Italia che all'estero, anche mediante fruizione di borse di studio (Erasmus Plus SOAS 2019).

In aggiunta alle pubblicazioni presentate a valutazione, la candidata elenca in curriculum 4 contributi di buona collocazione editoriale in corso di stampa, evidenziando un intensificarsi della sua produzione scientifica nel corso del triennio preso in esame i cui risultati stanno ora giungendo alla fase della circolazione in riviste coerenti con il SC e SSD.

Dalle pubblicazioni sottoposte a valutazione emergono due principali linee di ricerca, una più recente, l'altra da tempo consolidata. La candidata conduce da anni ricerche sulle specificità del linguaggio politico, con particolare riferimento alla retorica presidenziale americana, indagate mediante un utilizzo sofisticato e coerente della Critical Discourse Analysis ("La comunicazione politica di Donald Trump tra nuovo e nuovismo", "L'America nella retorica presidenziale: identità (con)divise, perdute, ritrovate"). Più di recente, i suoi interessi di ricerca hanno posto attenzione alle problematiche relative all'insegnamento/apprendimento linguistico, soprattutto in ambito CLIL ("When Grade is not a motivational factor in foreign language learning, you may want to flip"). Metodologicamente rigoroso e ben spiegato l'utilizzo di strumenti di ricerca propri del SSD, come la linguistica dei corpora e gli studi sulla traduzione, che vengono intrecciati alla CDA e agli studi sulla retorica al fine di condurre un'analisi tanto qualitativa quanto quantitativa del fenomeno

linguistico (*Transediting the President*, “Political Discourse in Translation: A Corpus-Based Perspective on Presidential Inaugurals”).

Al termine, la commissione formula il seguente GIUDIZIO COLLEGALE:

La dott.ssa ANNA ROMAGNUOLO, in possesso di Abilitazione Scientifica Nazionale nel ssc 10/L1 e nel ruolo della seconda fascia dall'anno 2018 e attualmente Ricercatore TD ai sensi dell'art. 24 comma 3 lettera b) della Legge 240/2010 presso il DEIM dell'Università della Tuscia, ha svolto parte della formazione postlaurea negli USA specializzandosi in International Studies e Management e in Comunicazione negli ambiti economico, politico e delle relazioni internazionali. Conseguito il Dottorato di Ricerca in Teorie e Pratiche della Interpretazione e Traduzione linguistica, letteraria e culturale presso l'Università di Sassari, ha ricoperto nel triennio 2011-14 la qualifica di Ricercatore TD ex lege 4/11/2005 n. 230 presso il DEIM-Tuscia, e, in seguito a ulteriore concorso nel 2014, il ruolo di Ricercatore TD ai sensi dell'art. 24 comma 3 lettera a) della Legge 240/2010, in ambedue i ruoli per il ssd. L-LIN/12. Oltre al diploma di laurea, possiede il titolo di interprete di conferenza ottenuto presso la Scuola Superiore per Mediatori Linguistici “Villaggio dei Ragazzi” di Maddaloni, dove ricopre insegnamenti dall'a.a. 2014-15 ad oggi. Vanta una rilevante e pluriennale attività di traduzione di testi specifici e accademici da e verso l'inglese. Possiede infine l'abilitazione all'insegnamento della lingua inglese nella scuola secondaria (SICSI-Campania) e è coinvolta nei corsi universitari di formazione metodologica e linguistica per gli insegnanti CLIL.

Nel corso del triennio preso in esame, la candidata ha partecipato a un apprezzabile numero di convegni (10 in totale, di cui 6 all'estero), presentando la propria ricerca in contesti quasi sempre di carattere internazionale e coerenti con il SSD L-LIN/12. Ha inoltre intensificato la propria attività scientifica, partecipando a gruppi di ricerca come il progetto europeo ELSE (2018-2021) e entrando (dal 2017) nella redazione della rivista *Ácoma* (fascia A ANVUR). In coerenza con gli interessi di ricerca denotati dalle pubblicazioni e che vertono, tra le altre cose, sulle problematiche connesse con l'apprendimento della lingua inglese, la candidata ha inoltre partecipato ad eventi di formazione sia in Italia che all'estero, anche mediante fruizione di borse di studio (Erasmus Plus SOAS 2019).

Nell'insieme, gli interessi di ricerca della candidata risultano coerenti con il SSD L-LIN/12, ma rivestono interesse anche per il più generale SC 10/L1, comprendendo tematiche interdisciplinari comuni agli altri due settori disciplinari, in particolare quello della cultura anglo-americana. La sua produzione mostra rigore metodologico, costante aggiornamento bibliografico sui temi volta a volta affrontati e elementi di originalità e innovatività. Vanta una buona collocazione editoriale nazionale (3 articoli in riviste di fascia A) e internazionale, e soprattutto variata, rivelando la ricerca da parte della dott.ssa Romagnuolo di confrontarsi non strumentalmente con il panorama editoriale e di preferire tribune pertinenti ai temi a lei cari. A ciò si aggiunge una buona continuità temporale con un'intensificazione delle pubblicazioni negli anni del ruolo da ricercatore TD di tipo B. Nel triennio 2016-19, in particolare, ha all'attivo 6 contributi, uno solo dei quali in collaborazione, più 4 in corso di stampa.

In conclusione, la dott.ssa ANNA ROMAGNUOLO possiede tutti i requisiti di maturità scientifica e di esperienza accademica per ricoprire il ruolo di professore associato nel SSD L-LIN/12.

La commissione con delibera motivata, sulla base dei giudizi espressi, indica la candidata, dott.ssa ANNA ROMAGNUOLO, qualificata allo svolgimento delle funzioni didattico-scientifiche implicate dalla chiamata a professore di ruolo di seconda fascia.

Al termine dei lavori il presente verbale, debitamente siglato e sottoscritto, viene trasmesso agli uffici amministrativi dell'Università degli Studi della Tuscia, agli indirizzi di posta elettronica [protocollo@pec.unitus.it](mailto:protocollo@pec.unitus.it), [sparis@unitus.it](mailto:sparis@unitus.it) e [corsimax@unitus.it](mailto:corsimax@unitus.it)

Il presente verbale, completo di n. 6 allegati (3 dichiarazioni di conformità; 3 documenti di riconoscimento), viene letto, approvato e sottoscritto seduta stante.

La seduta telematica è tolta alle ore 11.15.

La commissione

Prof.ssa ALBA GRAZIANO (Presidente)

Prof.ssa MARIA GIOVANNA FUSCO (Componente)

Prof.ssa CHIARA DEGANI (Segretario)

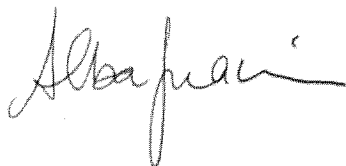
### Allegato 3

La sottoscritta Prof. ALBA GRAZIANO, componente della commissione giudicatrice per la valutazione della dott.ssa ANNA ROMAGNUOLO, ricercatore a tempo determinato presso l'Università degli Studi della Tuscia, con contratto stipulato ai sensi dell'art. 24, comma 3, lettera b), della Legge 240/10, ai fini della chiamata nel ruolo di professore di seconda fascia ai sensi dell'art. 24, comma 5, della Legge 240/2010, nel settore concorsuale 10/L1, settore scientifico disciplinare L-LIN/12, dichiara di concordare con il verbale n. 2, steso in riunione telematica da tutti i commissari in data odierna.

Allega alla presente dichiarazione copia del proprio documento di identità.

Roma, 05/11/20

Firma

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Alba Graziano', written in a cursive style.

**Verbale della seconda seduta tenuta dalla commissione giudicatrice per la chiamata di un Professore Associato mediante procedura valutativa ai sensi dell'art. 24, comma 5 della Legge 240/10 - settore concorsuale 10/L1, settore scientifico disciplinare L-LIN/12. Candidato da valutare: dott.ssa ANNA ROMAGNUOLO.**

**Allegato 3**

La sottoscritta Prof.ssa Maria Giovanna Fusco, componente della commissione giudicatrice per la valutazione della dott.ssa Anna Romagnuolo, ricercatore a tempo determinato presso l'Università degli Studi della Tuscia, con contratto stipulato ai sensi dell'art. 24, comma 3, lettera b), della Legge 240/10, ai fini della chiamata nel ruolo di professore di seconda fascia ai sensi dell'art. 24, comma 5, della Legge 240/2010, nel settore concorsuale 10/L1, settore scientifico disciplinare L-LIN/12, dichiara di concordare con il verbale n. 2, steso in riunione telematica da tutti i commissari in data odierna.

Allega alla presente dichiarazione copia del proprio documento di identità.

Data. 5/11/19

Firma

  
Maria Giovanna Fusco

Allegato 3

Il sottoscritto Prof. CHIARA DEGANO, componente della commissione giudicatrice per la valutazione del dott. ANNA ROMAGNUOLO, ricercatore a tempo determinato presso l'Università degli Studi della Tuscia, con contratto stipulato ai sensi dell'art. 24, comma 3, lettera b), della Legge 240/10, ai fini della chiamata nel ruolo di professore di seconda fascia ai sensi dell'art. 24, comma 5, della Legge 240/2010, nel settore concorsuale 10/L1, settore scientifico disciplinare L-LIN/12, dichiara di concordare con il verbale n. 2, steso in riunione telematica da tutti i commissari in data odierna.

Allega alla presente dichiarazione copia del proprio documento di identità.

Data 5/11/2019

Firma

